CD-DRAMA: LA HABITACIÓN DE IZUMO 3

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Kusanagi: Y, nuestro primer invitado de hoy se conoce con el seudónimo de "Snow-san". ¿Eres un estudiante?

Kukuri: ¡Sí, lo soy! No puedo revelar el nombre de mi escuela, pero soy un estudiante de segundo año de secundaria. ¡Encantado de conocerlos a todos!

Kusanagi: Sí, lo mismo. Vayamos directamente al grano: ¿alguna preocupación?

Kukuri: Estuve en este programa desde el primer episodio, entonces, ¿cómo es que todavía no tengo una canción de personaje propia?

Kusanagi: ¿Alguna otra preocupación además de eso?

Kukuri: ¡Ugh…! Veamos... Hay un chico en mi clase que es un poco peculiar... y, eh...

Kusanagi: ¡Oh-ho! ¿Podría ser que te esté robando la tranquilidad?

Kukuri: Jeje, bueno... me roba la paz mental, como dijiste, pero, eh...

Kusanagi: Pero, ¿qué?

Kukuri: Pero no de la forma en que piensas. Simplemente me da la sensación de que podría desaparecer en cualquier momento, y me asusto un poco de vez en cuando.

Kusanagi: ¿"Desaparecer"? ¿Es porque no tiene mucha presencia?

Kukuri: No, en todo caso, se destaca bastante, creo. Simplemente tiene un aire un poco misterioso en él... Uf, no puedo encontrar las palabras adecuadas, lo siento.

Kusanagi: No, no, no deberías. En todo caso, me alegra escuchar eso.

Kukuri: ¿Eh?

Kusanagi: ¡Esto! ¡Este es el tipo de tema que esperaría que se discutiera en un rincón de consejos! ¡Esta relación agridulce y profunda de corazones que podría o no convertirse en amor! ¡He estado esperando cosas normales como esta desde siempre!

Incoloro-Kukuri: Estás sacando conclusiones precipitadas, amigo. ¡Ghehehehaha!

Kusanagi: ¿Eh?

Kukuri: ¿Eh?

Kusanagi: Um, justo ahora, ¿qué…? ¿Estaba escuchando cosas…?

Kukuri: Bueno, como estaba diciendo, cuando comencé a prestarle mucha atención a ese chico, yo mismo me volví un poco extraña...

Kusanagi: Ah, oh, ¿"extraña"? ¿No te equivocas al llamarlo "extraño"? ¿Estoy pensando que deberías reemplazarlo con "enamorada"?

Incoloro-Kukuri: ¡Incorrecto! ¡No hagas una mierda estúpida, idiota, ya te lo dije!

Kusanagi: ¡¿Whoa?!

Kukuri: Ah, al igual que ahora, de vez en cuando siento que he comenzado a tener estos espacios en blanco en mi memoria... No hice nada impropio en este momento, ¿verdad...?

Kusanagi: Uh... n-no, está... ¿bien, supongo?

Incoloro-Kukuri: Por cierto, si dijéramos que todo lo que te hemos dicho hasta ahora es solo una actuación de nuestra parte, ¿qué harías?

Kusanagi: ¿Eh?

Kukuri: ¿Ah?

Kusanagi: N-Nos vemos la próxima vez...

Kusanagi: Nuestro segundo invitado de hoy es "Gold-san". Es una persona de una posición muy destacada, cuya influencia se extiende a la vida diaria de todos nosotros, aunque no nos demos cuenta.

Kokujoji: Corta el prefacio innecesario y comienza.

Kusanagi: Ah, muy bien. Entonces, permítame preguntarle: ¿tiene alguna preocupación?

Kokujoji: Estuve en este programa desde el primer episodio, entonces, ¿por qué no tengo una canción de personaje propia todavía?

Kusanagi: ¡¿Usted también?! Ahh *Tos, tos.* ¿Quizás tiene algo que le preocupa además de eso? Su posición y poder son verdaderamente incomparables sin exagerar, ¿no es así?

Kokujoji: ¡Hmph! Quizás. Pero últimamente, mi salud me ha estado inquietando.

Kusanagi: ¡Ahhh! ¡Ya veo! Ahora que lo menciona, la edad siempre pasa factura. Aún así, siempre presta especial atención a su salud y la cuida, ¿no?

Kokujoji: Sí, lo hago. Temprano en la mañana hago un masaje con una toalla y salgo a dar un paseo. Al mediodía, me aseguro de tener una sesión de entrenamiento con espada. También me abstengo en la medida de lo posible de comer alimentos grasos y siempre trato de acostarme temprano.

Kusanagi: Ese es un estilo de vida muy saludable que lleva. Y a pesar de eso, ¿todavía hay algo que le preocupa de su salud?

Kokujoji: Para aquellos que tienen el título de “Rey”, cuidar de sí mismos es parte de su deber. Tienen que asegurarse más. Y tú también: si eres un criado de un “Rey”, debes prestar mucha atención a su condición física.

Kusanagi: Estoy completamente de acuerdo contigo en ese punto, pero él es tan terco y rebelde...

Kokujoji: Entiendo lo que quieres decir. Después de todo, el estilo de vida rápido y llamativo no se limita solo a los jóvenes sin sentido. Rindiéndose a la juventud, se entregan a peleas, ideas locas, alcohol, mujeres hasta que han probado todas las cosas peligrosas que existen y nadie puede detenerlos. Es una manifestación de vitalidad. Cuando miro a ese “Rey” tuyo, recuerdo los deslaves de las escuelas de pilotos y los supervivientes de los cuerpos de suicidios sueltos.

Kusanagi: ¿Sobrevivientes del cuerpo de suicidios sueltos…?

Kokujoji: Sí, especialmente con mafiosos como ustedes, las cosas que hacen son siempre las mismas en un período de tiempo determinado.

Kusanagi: Llamarnos mafiosos es algo anticuado...

Kokujoji: Entonces, ¿qué hay de los "gánsteres moteros"? Ah, no, no vas en moto, ¿verdad? Sin embargo, las motos son muy útiles. Puede que no lo parezca ahora, pero cuando era joven, era un chico moderno enamorado de la ciencia y la tecnología.

Kusanagi: ¡Qué pasatiempo inesperado! ¡Estoy sorprendido!

Kokujoji: Conducir apresuradamente por las calles de Dresden, con esa persona en el sidecar acoplable, es el sueño que vi una vez.

Kusanagi: ¿"Esa persona"?

Kokujoji: Nada es imposible mientras estés vivo... Tú también grabas esta verdad en tu corazón.

Kusanagi: Haah. Realmente estoy profundamente impresionado. Oh, nuestro tiempo parece haberse acabado. Por favor, cuide su salud, Su Excelencia.

Kokujoji: Oh, eh, ¿ya terminó? Hmph.

Kusanagi: Bueno, ¡nos vemos la próxima vez!

Tsukumo: ¡Muestra algo de respeto!

Kusanagi: Ah, cierto, lo siento. Antes de hablar, lo único correcto es presentarme primero. Ehm, uso el seudónimo de “Nube”. Un placer conocerte. Bueno, ahora, sobre mis preocupaciones... ¿las escucharás?

Tsukumo: Aquí vengo.

Kusanagi: Jaja. Quieres decir que no importa lo que tu interlocutor pueda pensar de ti, solo avanza y empieza a hablar, ¿verdad? Lo entiendo. Bueno, en realidad, soy presentador de cierto programa, pero estoy pensando que ya es hora de que me lave las manos, ya ves...

Tsukumo: ¡Castigo!

Kusanagi: ¿Quieres decir que debería cortar esta debilidad de raíz y se valiente? Ya veo~ Siento como si hubieras abierto mis ojos. Últimamente he estado lidiando con nada más que huéspedes problemáticos, y parece que realmente me estropeó el ánimo... Eh, bueno, gracias, de verdad.

Tsukumo: Muy apreciado.

Kusanagi: Oh, no, soy yo quien debería darte las gracias. Prometo que haré uso de los numerosos consejos amistosos que me has dado. Estoy resuelto a hacer lo mejor que pueda como presentador del programa a partir de ahora. Bueno, ¡nos vemos la próxima!

Kusanagi: ¡Este programa fue patrocinado por GoRa!